



Programme

« Pack Initiation Doublage »

Approfondir et perfectionner les compétences dans un domaine spécifique.

Niveau 1

« L'Acteur sur la route de sa Voix »

5 jours – 35 heures

8 participants maximum

POUR QUI ?

Tout public et toute personne ayant une relation avec les métiers du spectacle, de la communication orale (*journalistes-animateurs, comédiens, humoristes*).

PRE-REQUIS :

- Bonne maîtrise de la langue française (*lue et parlée*)
- Bonne articulation et diction
- Avoir suivi le niveau « découverte »

> OBJECTIF :

Cette formation vise à approfondir les fondamentaux du doublage en consolidant les acquis du **parcours Découverte**. Les participants développent leur capacité à interpréter un personnage, à maîtriser les contraintes techniques de la bande rythmo et à adapter leur jeu aux exigences artistiques du doublage.

Ce stage permettra de :

- Donner du sens aux scènes de doublage.
- Repérer les éléments essentiels du personnage à doubler : voix, rythme, énergie."
- Se confronter avec la barre de défilement, le texte sur la « bande rythmo » et le visage du personnage (*essentiellement sa bouche et des yeux*)."

> PROGRAMME

Mise en situation dans les conditions d'une séance de doublage professionnelle. Différents supports comme le téléfilm, la série, le long-métrage,... seront proposés aux stagiaires.

NOS +

- Mise en pratique de l'ensemble de la formation

- Mise en situation avec doublage de plusieurs séquences, alternant plusieurs comédiens, dans les mêmes conditions et avec les mêmes contraintes qu'un doublage réel

- Un extrait offert

J 1 & 2 Trainings de jeu

Entre théorie et pratique :

- Connaître le groupe des stagiaires pour une cohérence et une connivence de travail
- Approfondir les codes du doublage live et Animé
- Appréhender les différences entre le doublage d'une œuvre « live » et de l'animé, en fonction des versions originales – En comprendre les codes.
- Perfectionner le vocabulaire employé lors de doublage (*énergie, sonoriser, chuchoter-porter, balai, bouches ouvertes...*) et des termes récurrents en doublage
- Affiner au cas par cas les qualités de chacun avec des rôles appropriés, choisis et variés pour découvrir, évaluer le jeu, repérer les points positifs et ceux à améliorer
- S'adapter aux mouvements de lèvres différents et à l'absence de « synchro labiale » en milieu de phrases
- Comprendre la différence entre une VO et une VF
- Maîtriser l'énergie impérative à insuffler sur un animé, et comprendre la différence de travail avec celle du doublage d'une œuvre « live »
- Travailler l'écoute de l'autre (*enrichissement nécessaire à sa propre progression*)
- Rappel de la fonction du Directeur Artistique et de l'Ingénieur du Son

J 3 & 4

- Travailler la diction
- Se déconditionner de ses habitudes, de ses réflexes ou de ses croyances
- Faire la différence entre les voix sonorisées et les voix criées
- Analyse et débrief de la gymnastique de jeu à acquérir et de ton à utiliser (*subtilité et justesse à avoir dans l'immédiateté*)
- Exercices Passage individuel au micro sur différentes scènes
- Mise en condition réelle d'un doublage où le comédien est seul en studio (*aucun échange avec d'autres comédiens sur lesquels s'appuyer pour son propre jeu*)
- Analyse, débrief collectif et individualisé, conseils personnalisés
- Apprendre le "double regard" et se familiariser avec cette pratique : suivre le texte sur la bande rythmo et le visage du personnage, en particulier ses lèvres et ses yeux) tout en étant attentif à la barre de défilement.
- Adapter son jeu, son énergie et sa diction à différents produits : téléfilms, soaps, long-métrage, dessins animés et pour chacun : comédie, drame, comédie psychologique.

J 5 - Bilan & validation des acquis

- Synthèse du stage avec analyse de l'évolution de chacun
- Chacun passera de l'apprentissage à la version réelle sur des programmes différents
- Maîtriser la fluidité et l'énergie vocale en fonction des séquences
- Trouver le bon équilibre de jeu dans l'interprétation, mettre en application tous les codes
- Débriefing et conseils personnalisés

> METHODE PEDAGOGIQUE

- Évaluation des acquis et des aptitudes de chaque stagiaire en début de formation afin d'adapter l'accompagnement pédagogique.
- Exercices individualisés et mises en pratique adaptés au niveau et à la progression de chaque participant.
- Entraînements intensifs en conditions professionnelles d'enregistrement, favorisant l'acquisition des compétences techniques et artistiques.
- Accompagnement par des Directeurs Artistiques, un ingénieur du son et des professionnels spécialisés dans chaque discipline.
- Enregistrement, réécoute, analyse et débriefing des prestations afin de favoriser la progression et l'autonomie du stagiaire.
- Alternance d'apports techniques, d'exercices pratiques, de mises en situation et de débriefings permettant l'acquisition progressive des compétences visées.

Modalités d'évaluation :

L'évaluation des compétences est réalisée tout au long de la formation afin de mesurer la progression de chaque stagiaire.

Elle comprend :

- Un positionnement initial, sous forme de questionnaire et d'échange, permettant d'identifier le niveau de départ, les acquis et les objectifs de progression ;
- Une évaluation continue lors des exercices pratiques, des mises en situation au micro et des analyses réalisées par le Directeur Artistique ;
- Une évaluation finale permettant de mesurer les compétences acquises au regard des objectifs de la formation ;
- Un bilan individuel de fin de formation mettant en évidence les acquis, les axes de progression et les recommandations pour la poursuite du parcours.

Notre évaluation s'appuie sur les critères suivants :

- Qualité de la lecture à voix haute ;
- Articulation, diction et intelligibilité ;
- Maîtrise du souffle, du rythme et de la respiration ;
- Qualité de l'interprétation et justesse du jeu ;
- Capacité d'écoute et prise en compte des directions artistiques ;
- Capacité à adapter sa voix aux différentes situations d'enregistrement.

> SUPPORTS DE TRAVAIL

- Enregistrements sur le logiciel Protools Pro
- Micro (*studio d'enregistrement professionnel*)
- Vidéoprojecteur
- de 1 à 4 stagiaires par poste
- Rythmo : Mosaic
- 1 ingénieur du son spécialisé
- Téléchargement d'un support de stage en fin de formation

> **VALIDATION DE LA FORMATION** : Une attestation de fin de formation est remise à chaque participant ayant suivi la formation. Un extrait maquette est réalisé au cours du stage.

> **REFERENT PEDAGOGIQUE**

Ingrid LEFRANCOIS, Responsable Voix Off, Directrice Artistique et comédienne (*plus de 20 ans d'expérience*)

> **INTERVENANTS PRINCIPAUX :**

Ingrid LEFRANCOIS- Directrice de Plateau et comédienne en doublage et documentaire (*plus de 20 ans d'expérience*).

Marie Céline Noclain, Directrice de Plateau doublage et documentaire.

Audrey Dinardo, Comédienne

Eric Chevallier, Comédien (*plus de 30 ans d'expérience (image & voix)*)

> **LIEU** : INNERVISION 2 rue du Rhin Napoléon 67000 STRASBOURG

> **DATES** : nous contacter

> **TARIF** : indiqué sur le site

> Des dispositifs de financement peuvent être mobilisables selon votre *situation (AFDAS, OPCO, France TRAVAIL...)*. Nous vous accompagnons dans l'étude des possibilités.

> **ACCESSIBILITE** : Accessible aux personnes répondant aux prérequis indiqués dans ce programme. Les besoins spécifiques liés au handicap sont étudiés afin d'adapter, lorsque cela est possible, les modalités de formation

> **ENGAGEMENT DE L'ORGANISME DE FORMATION**

Notre organisme s'engage à garantir un environnement d'apprentissage respectueux, inclusif et exempt de toute forme de violence sexiste ou sexuelle, de harcèlement et de discrimination.